

DEF29

eurofilmfest.cz

DNY EVROPSKÉHO FILMU

6. – 10. 4. 2022

Kina Lucerna, Světozor
a Přítomnost v Praze

7. – 10. 4. 2022

Kina Etáž, Minikino
a Centrum Pant v Ostravě

8. – 12. 4. 2022

Kina Scala a Art v Brně

6. – 13. 4. 2022

Ozvěny v regionech



ZA FINANČNÍ PODPORY



HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNER



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI



PARTNEŘI



ZVLÁŠTNÍ PODĚKOVÁNÍ

NOVÉ KIND | 2022-2023



DEF 29

POD ZÁŠTITOU UNDER THE AUSPICES OF

Ministra kultury Martina Baxy
Martin Baxa, Czech Minister of Culture

Zastoupení Evropské komise v ČR
European Commission Representation
in the Czech Republic

Primátora hlavního města Prahy Zdeňka Hřiba
Zdeněk Hřib, Mayor of the City of Prague

Primátorky statutárního města Brna Markéty Vaňkové
Markéta Vaňková, Mayor of the Statutory City Brno

Primátora statutárního města Ostravy Tomáše Macury
Tomáš Macura, Mayor of the Statutory City Ostrava

Starosty MČ Praha 1 Petra Hejmy
Petr Hejma, Mayor of Prague 1

POŘÁDAJÍ ORGANISED BY

Velvyslanectví a kulturní instituty evropských zemí
Embassies and Cultural Institutes
of the European countries

Zastoupení Evropské komise v ČR
European Commission Representation
in the Czech Republic

ZA FINANČNÍ PODPORY WITH THE SUPPORT OF

Ministerstva kultury ČR
Czech Ministry of Culture

Státního fondu kinematografie
CzechCinematography Fund

Hlavního města Prahy
City of Prague

Statutárního města Brna
Statutory City Brno

Statutárního města Ostravy
Statutory City Ostrava

Městské části Praha 1
Office of Prague 1

Kreativní Evropy MEDIA
Creative Europe MEDIA

Evropského parlamentu
European Parliament

HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNER MAIN MEDIA PARTNER

Rádio 1

MEDIÁLNÍ PARTNEŘI • MEDIA PARTNERS

ČSFD.cz • PROTIŠEDI.cz • Expats.cz
Ostravan.cz • Informuji.cz

PARTNEŘI • PARTNERS

GoOut • Newton Media
Vysoká škola kreativní komunikace

PRODUCENT • PRODUCER

EUROFILMFEST s.r.o.



POŘÁDAJÍCÍ VELVYSLANECTVÍ A KULTURNÍ INSTITUTY

ORGANIZING EMBASSIES AND CULTURAL INSTITUTES

Bulharský kulturní institut

bki.cz

Francouzský institut v Praze

ifp.cz

Goethe-Institut

goethe.de/cesko

Italský kulturní institut v Praze

iicpraga.esteri.it

Lisztův institut – Maďarské kulturní centrum

culture.hu

Polský institut v Praze

polskyinstitut.cz

Portugalské velvyslanectví v Praze

praga.embaixadaportugal.mne.pt

Rakouské kulturní fórum v Praze

rkfpraha.cz

Rumunský kulturní institut v Praze

icr.ro

Slovenský institut v Praze

slovenskyinstitut.cz

Švýcarské velvyslanectví

eda.admin.ch/prag

Velvyslanectví Dánského království

tjekkiet.um.dk/cs

Velvyslanectví Estonské republiky

prague.mfa.ee

Velvyslanectví Finska

finland.cz

Velvyslanectví Irska

embassyofireland.cz

Velvyslanectví Lotyšské republiky

latvia.cz

Velvyslanectví Lucemburského velkovévodství

prague.mae.lu

Velvyslanectví Nizozemského království

netherlandsworldwide.nl

Velvyslanectví Norského království

norway.no/Czech-Republic

Velvyslanectví Řecké republiky

mfa.gr/prague

Velvyslanectví Španělského království

exteriores.gob.es/embajadas/praga

Velvyslanectví Švédska

swedenabroad.se/en/embassies/czech-republic-prague

Vlámské zastoupen

flanders.cz



EMBASSY OF ESTONIA
PRAGUE



Norwegian Embassy



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



Irish Film Institi



Embassy of Greece
Prague

INSTITUT
FRANÇAIS
Prague



Lotyšsko a Česko



EMBAJADA
DE ESPAÑA
EN LA REPUBLICA CHECA



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ambassade en République tchèque



Flanders
State of the Art



Kingdom of the Netherlands



EMBASSY OF PORTUGAL
IN PRAGUE



EMBASSY OF DENMARK


Instituto Cervantes



POLSKÝ
INSTITUT
PRAHA



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Embassy of Sweden
Prague



GOETHE
INSTITUT

Svýcarské veľvyslanectví v České republice



Embassy of Finland
Prague



RUMUNSKÝ
KULTURNÍ INSTITUT
V PRAZE



Lisztův institut - Maďarské kulturní centrum Praha
Liszt Intézet - Magyar Kulturális Központ Pécs



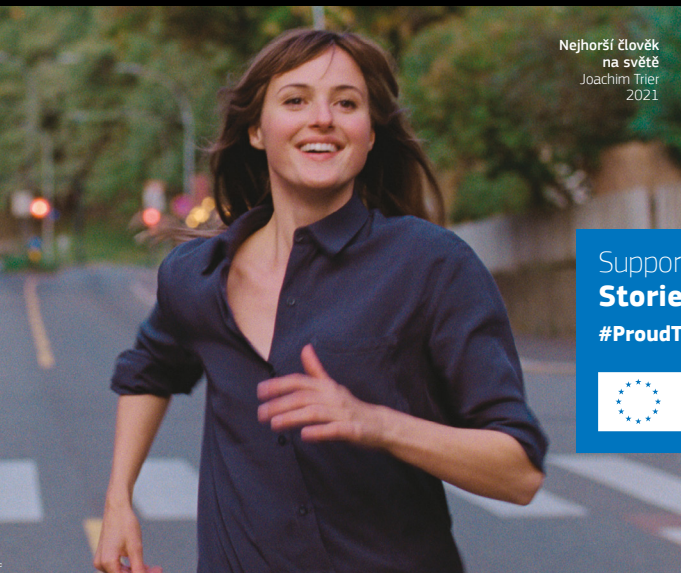
#StandWithUkraine



Quo vadis, Aida?
Jasmina Zbanić
2020



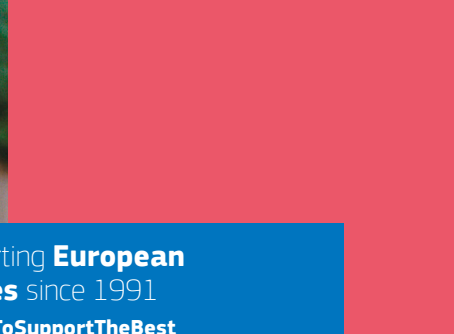
CREATIVE EUROPE MEDIA



Nejhorší člověk
na světě
Jochim Trier
2021



Myši patří do nebe
Jani Bubeníček
Denisa Grimmiova
2021



Supporting **European
Stories** since 1991

#ProudToSupportTheBest



Creative
Europe
MEDIA



MEDIA-CHLADNÁ KREV MEDIA-COLD BLOOD

Horory, fantasy a krev, podivnosti. To je téma kolekce starších, nicméně stále vzrušujících filmových příběhů. Uvedené filmy byly podpořené evropským programem Kreativní Evropa MEDIA. • Horror, fantasy and blood, weirdness. That's the theme of this collection of older, yet still exciting film stories. The films featured were supported by the European Creative Europe MEDIA programme.

HVĚZDY • STARS

Vyhrály na renomovaných festivalech, natočili je světoznámí tvůrci, hrají v nich osobnosti evropského filmu. Výběr aktuálních hitů. They have won at renowned festivals, been made by world-famous filmmakers and starred European film personalities. A selection of current hits.

POPRVÉ FIRST TIME

Boří staré pořádky a hlásí se o vlastní slovo. Odvážné filmy nastupující generace filmařů tvoří soutěžní program DEF o nejlepší evropský debut roku. Breaking the old rules and claiming their own word. Bold films from the emerging generation of filmmakers make up the DEF's competition programme for the best European debut of the year.

FILM A HUDBA FILM & MUSIC

Tóny a melodie udávají rytmus v soutěžní sekci orientované na avantgardu, dokumenty i hrané filmy, v nichž hlavní roli hraje hudba. Tones and melodies set the rhythm in the competition section focused on the avant-garde, documentaries and feature films in which music plays the main role.

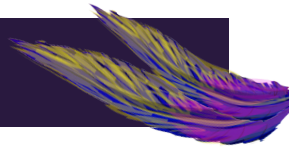
NADĚJE JE THERE'S A HOPE

Program zaměřený na snímky, které hledají soulad s přírodou a vyvolávají otázky k tématům udržitelnosti a ekologie. A programme focusing on images that seek harmony with nature and raise questions about sustainability and ecology.

K VĚCI: BEZ RODIČŮ TO THE POINT: NO PARENTS

První lásky, strachy, přátelství. Filmy zaměřené na současný život dětí a mladistvých. Tradiční sekce ve spolupráci se Zastoupením Evropské komise v České republice. First loves, fears, friendship. Films focusing on the contemporary life of children and adolescents. Traditional section in cooperation with the European Commission Representation in the Czech Republic.

SEZNAM FILMŮ • LIST OF FILMS



- 10 #dogpoopgirl**
- 10 84 dní** • From the 84 Days
- 11 Clara Sola**
- 11 Faunův labyrint** • Pan's Labyrinth
- 12 Chata** • A Cabin
- 12 Chuť touhy** • The Taste of Desire
- 13 Iron Sky**
- 13 Ivie jako Ivie** • Precious Ivie
- 14 Jizvy Aliho Boulaly**
The Scars of Ali Boulala
- 14 Lovely Boy**
- 15 Maskovací práh** • Masking Threshold
- 15 Město na řece**
The Sign Painter (City on the River)
- 16 Miss Viborg**
- 16 Moje slunce Mad** • My Sunny Maad
- 17 Myši patří do nebe**
Even Mice Belong in Heaven
- 17 Nejsi moje máma** • You Are Not My Mother
- 18 Nezanechat stopy** • Leave No Traces
- 18 Písně pro lišku** • Songs for a Fox
- 19 Poly Styrene**
- 19 Posvátná duše** • The Sacred Spirit
- 20 Přízrak: Příčetnost, šílenství a rodina**
Spectre: Sanity, Madness & the Family
- 20 Quo Vadis, Aida?**
- 21 RapStory**
- 21 Smazat Franka** • Erasing Frank
- 22 Sněžný levhart** • The Velvet Queen
- 22 Sníh se smál až padal** • January
- 23 Svatá Emy** • Holy Emy
- 23 Taxi pro Jacka** • Jack's Ride
- 24 The Sailor**
- 24 Thelma**
- 25 Tísňové volání** • The Guilty
- 25 Tralala**
- 26 u. Q.**
- 26 Utéct** • Flee
- 27 Velká svoboda** • Great Freedom
- 27 Všechno nejlepší, Chiaro!** • A Chiara
- 28 Youth Topia**
- 28 Zabijáci z maloměsta** • Small Town Killers
- 29 Zelenáč** • Rookie
- 29 Ztracené iluze** • Lost Illusions

POPRVÉ
FIRST TIME



#dogpoopgirl

ROU / 2021 / 78 min / Andrei Huțuleac
rumunsky s anglickými a českými titulky
Romanian with English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Andreea Gramosteanu, Coca Bloos, Paul Chiribută, Tudor Istodor, Cezar Antal

V metru se vykadil pejsek. Video se ovšem dostalo na internet a pro paničku začíná peklo na zemi. • A dog pooped on the subway. But the video has gone viral and all hell is breaking loose for the owner.

BIO CENTRAL, HRADEC K. / PÁ • FRI / 8. 4. / 20:30
ART, BRNO / PÁ • FRI / 8. 4. / 20:00
SVĚTOZOR, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 19:00

84 DNÍ • FROM THE 84 DAYS

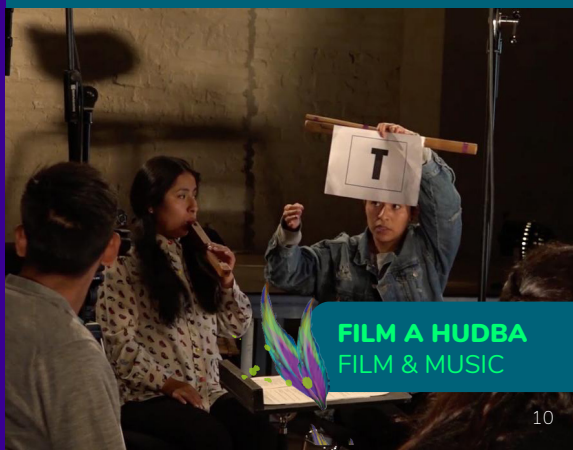
DEU, BOL / 2021 / 105 min / Philipp Hartmann
španělsky a německy s anglickými a českými
titulky / Spanish and German with Czech
subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Max Riemelt, Anneke Kim Sarnau, Burak Yigit,
Lorna Ishema, Fabian Stumm, Haley Louise
Jones, Tina Pfurr

Hudební dokument, v němž lidská činorodost
popírá všechna covidová omezení. • A musical
documentary in which human activity defies all
covid limitations.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 20:45
JUNIOR, JABLONEC N. N. / ÚT • TUE / 12. 4. / 20:00



FILM A HUDBA
FILM & MUSIC

POPRVÉ
FIRST TIME



CLARA SOLA

SWE, CRI, BEL / 2021 / 106 min / Nathalie Álvarez Mesén / švédsky s anglickými a českými titulky / Swedish with English and Czech subtitle

HRAJÍ • CAST

Wendy Chinchilla Araya, Daniel Castañeda Rincón, Ana Julia Porras Espinoza, Flor María Vargas Chave

Clara se rozhodne vymanit ze společenských i náboženských konvencí a osvobodit svou dřímající sexualitu. • Clara decides to break free from social and religious conventions and liberate her dormant sexuality.

MINIKINO, OSTRAVA / ČT • THU / 7. 4. / 19:30
LUCERNA, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 19:00
ART, BRNO / NE • SUN / 10. 4. / 20:00

FAUNŮV LABYRINT • EL LABERINTO DEL FAUNO • PAN'S LABYRINTH

ESP, MEX, USA / 2006 / 118 min / Guillermo del Toro / španělsky s českými titulky / Spanish with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Ivana Baquero, Ariadna Gil, Sergi López, Maribel Verdú, Doug Jones

Fascinující podívaná a silný příběh o tom, že ve světě dětské fantazie se za život, čest a odvahu platí stejná cena jako ve světě dospělých.

• A fascinating spectacle and a powerful story about the fact that in the world of children's imagination there is the same price to pay for life, honour and courage as in the adult world.

LUCERNA, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 20:30



MEDIA - CHLADNÁ KREV
MEDIA - COLD BLOOD

NADĚJE JE
THERE'S A HOPE



CHUŤ TOUHY • THE TASTE OF DESIRE

NLD / 2021 / 87 min / Willemiek Kluijfhout
anglicky, francouzsky, japonsky a švédsky
s anglickými a českými titulky / English, French,
Japanese and Swedish with English and Czech
subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Ústřice jako symbol touhy, vášně a jejího
naplnění. To je téma vizuálně košatého,
smyslově bohatého dokumentu. •
The oyster as a symbol of desire, passion and
its fulfilment. This is the theme of this visually
vivid, sensually rich documentary.

CHATA • HYTTE • A CABIN

LUX / 2021 / 76 min / Jean-Louis Schuller
anglicky s českými titulky / English with
Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Luc Schiltz, Mike Tock, Ingrid Liavaag

Čerstvě rozvedený Luc přijíždí na severské
Špicberky, kde doufá uniknout globalizované
společnosti a najít vnitřní smír. • Newly
divorced Luc arrives in Svalbard, where he
hopes to escape the globalised society and
find inner peace.

ETÁŽ, OSTRAVA / SO • FRI / 9. 4. / 20:00
SVĚTOZOR, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 16:00
CENTRUM, HAVÍŘOV / ST • WED / 13. 4. / 18:00

LUCERNA, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 18:30
ONLINE PROJEKCE / ONLINE SCREENING / 6.–13. 4.



NADĚJE JE
THERE'S A HOPE

MEDIA - CHLADNÁ KREV
MEDIA - COLD BLOOD



IRON SKY

AUS, FIN, DEU / 2012 / 89 min / Timo Vuorensola / anglicky a německy s českými titulky / English and German with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Christopher Kirby, Götz Otto, Julia Dietze, Tilo Prückner

V posledních chvílích druhé světové války se tajný nacistický program vyhnul destrukci a našel útočiště na odvrácené straně Měsíce... • In the final moments of World War II, a secret Nazi program evaded destruction and found refuge on the far side of the moon...

LUCERNA, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 18:00

IVIE JAKO IVIE • IVIE WIE IVIE • PRECIOUS IVIE

DEU / 2021 / 109 min / Sarah Blasskiewitz
německy s českými titulky / German with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Max Riemelt, Anneke Kim Sarnau, Burak Yigit, Lorna Ishema, Fabian Stumm, Haley Louise Jones, Tina Pfurr

Nevlastní sestry bojují v Lipsku s rasismem a hledáním vlastní identity. • Stepsisters in Leipzig struggle with racism and the search for their own identity.

SVĚTOZOR, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 21:00



K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS



K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS

JIZVY ALIHO BOULALY • THE SCARS OF ALI BOULALA

SWE, NOR / 2021 / 100 min / Max Eriksson
anglicky a švédsky s českými titulky / English
and Swedish with Czech subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Ali Boulala

Dokumentární portrét legendy světového
skateboardingu. • A documentary portrait of
a legend of world skateboarding.

SVĚTOZOR, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 20:45
SCALA, BRNO / ÚT • TUE / 12. 4. / 18:00

LOVELY BOY

ITA / 2021 / 105 min / Francesco Lettieri
italsky s anglickými a českými titulky / Italian
with English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Andrea Carpenzano, Daniele Del Plavignano,
Ludovica Martino

Nic je novou hvězdou římské trapové scény.
Zatímco na jeho tváři přibývají tetování, jeho
duše se povážlivě vyprazdňuje. • Nic is the
new star of the Roman trap scene. While his
face is getting tattoos, his soul is becoming
painfully empty.

LUCERNA, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 20:45
SVĚTOZOR, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 21:00
SCALA, BRNO / NE • SUN / 10. 4. / 18:00
ONLINE PROJEKCE / ONLINE SCREENING / 6.–13. 4.



FILM A HUDBA
FILM & MUSIC

FILM A HUDBA
FILM & MUSIC

MASKOVACÍ PRÁH •
MASKING TRESHOLD

AUT / 2021 / 90 min / Johannes Grenzfurthner
anglicky s českými titulky / English with Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Johannes Grenzfurthner, Jason Scott Sadofsky,
Bronwynn Mertz-Penzinger, Ishan Raval, Kudra
Owens

Klaustrofobní horor o ajťákoví, který se pomocí
experimentů v domácí laboratoři pokouší
vyléčit tinnitus. • A claustrophobic horror about
an IT guy who tries to cure tinnitus through
experiments in his home lab.

LUCERNA, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 20:00
SCALA, BRNO / PO • MON / 11. 4. / 18:00
ONLINE PROJEKCE / ONLINE SCREENING / 6.–13. 4.

MĚSTO NA ŘECE •
PIĻSĀTA PI UPIS • THE SIGN
PAINTER (CITY ON THE
RIVER)

LVA, CZE, LTU / 2020 / 118 min / Viesturs
Kairišs / lotyšsky a německy s anglickými
a českými titulky / Latvian and German with
English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Dāvis Suharevskis, Agnese Cirule, Brigita
Cmuntová, Gundars Abolins, Juozas Budraitis

Drama z předválečného Lotyšska o Ansisovi,
prostém malíři městských cedulí. • A drama
from pre-war Latvia about Ansis, a simple
painter of city signs.

LUCERNA, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 18:30
LUNÍK, Č. KOSTELEČ / ÚT • TUE / 12. 4. / 19:30



HVĚZDY
STARS

POPRVÉ
FIRST TIME



MISS VIBORG

DNK / 2021 / 100 min / Marianne Blicher
dánský s anglickými a českými titulky /
Danish and English with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Ragnhild Kaasgaard, Isabella Møller Hansen,
Kristian Halken, Josephine Park, Zlatko Buric,
Frank Hvam, Rasmus Hammeric

Nekonvenční komedie o šedesátnici, která na
elektrickém skútru křižuje maloměsto
a prodává opiáty. • An unconventional comedy
about a 60-year-old woman who cruises
a small town on an electric scooter and sells
opioids.

(SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ / OPENING CEREMONY)
LUCERNA, PRAHA / ST • WED / 6. 4. / 19:00
SVĚTOZOR, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 18:30

MOJE SLUNCE MAD • MY SUNNY MAAD

CZE, SVK, FRA / 2021 / 85 min / Michaela
Pavlátová / česky s anglickými titulky / Czech
version with English subtitles

ANIMOVANÝ FILM • ANIMATED FILM

Helena začíná v Kábulu novou životní etapu.
K vysněné budoucnosti ale nevede jednoduchá
cesta. • Helena begins a new phase of her life
in Kabul. But the road to her dream future is
not an easy one.

LUCERNA, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 20:30



K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS

K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS



MYŠI PATŘÍ DO NEBE • EVEN MICE BELONG IN HEAVEN

CZE, FRA, POL, SVK / 2021 / 87 min /
Denisa Grimmová, Jan Bubeníček / český
s anglickými titulky / Czech version with
English subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Hlasy: Pavlína Balner, Matouš Ruml, Ondřej
Vetchý, Lukáš Pavlásek, Martin Stránský,
Ludmila Molínová, David Novotný, Jiří Klem,
Jiří Lábus, Martin Dejdar, Barbora Hrzánová,
Miroslav Etlzer, Matěj Ruppert, Miroslav Donutil,
Martha Issová

Myška Šupito ráda všechny přesvědčuje o tom,
že je nejodvážnější myš v celém světě a vůbec
ničeho se nebojí. Ale opak je pravdou... • Šupito
the mouse likes to convince everyone that he is
the bravest mouse in the whole world and he is
not afraid of anything. But the opposite is true...

PŘÍTOMNOST, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 15:00
CENTRUM PANT, OSTRAVA / NE • SUN / 10. 4. / 15:00

NEJSI MOJE MÁMA • YOU ARE NOT MY MOTHER

IRL / 2021 / 93 min / Kate Dolan / anglicky
s českými titulky / English with Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Hazel Doupe, Carolyn Bracken, Ingrid Craigie,
Paul Reid, Jordanne Jones, Katie White,
Florence Adebambo

Její matka zmizela. A když se vrátila, dcera ji
nepoznala. Horror. • Her mother disappeared.
And when she came back, her daughter didn't
recognize her. The horror.

STŘELNICE, VRCHLABÍ / PÁ • FRI / 8. 4. / 17:00
SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 21:00
SVĚT, HODONÍN / SO • SAT / 9. 4. / 21:00



POPRVÉ
FIRST TIME

K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS



NEZANECHAT STOPY • ŻEBY NIE BYŁO ŚLADÓW • LEAVE NO TRACES

POL / FRA / CZE / 2021 / 165 min / Jan P.
Matuszyński / polsky s českými titulky /
Polish with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Tomasz Ziętek, Sandra Korzeniak, Jacek Braciak,
Agnieszka Grochowska, Robert Więckiewicz,
Tomasz Kot, Aleksandra Konieczna, Adam Bobik

Drama o mladém Jurkovi, který se přes noc
stal nepřítelem polského totalitního státu. •
A drama about young Jurek, who overnight
became an enemy of the Polish totalitarian
state.

SVĚTOZOR, PRAHA / ST • WED / 6. 4. / 20:00
ETÁŽ, OSTRAVA / ČT • THU / 7. 4. / 20:00
SCALA, BRNO / NE • SUN / 10. 4. / 20:30

PÍSNĚ PRO LIŠKU • DAINOS LAPEI • SONGS FOR A FOX

LTU, LVA, EST / 2021 / 125 min / Kristijonas
Vildziūnas / litevsky s anglickými a českými
titulky / Lithuanian with English and Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Lukas Malinauskas, Agnese Cirule, Mantas
Zemleckas, Saulius Bareikis, Agnieszka Ravdo

Rocker Dainius prchá do nitra přírody, aby
tu zapomněl na smutek a oddal se lucidnímu
snění. • Rocker Dainius escapes into the heart
of nature to forget his sadness and indulge in
lucid dreaming.

SVĚT, HODONÍN / ČT • THU / 7. 4. / 18:00
OKO, ŠUMPERK / PÁ • FRI / 8. 4. / 20:00
SVĚTOZOR, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 20:45



**NADĚJE JE
THERE'S A HOPE**

FILM A HUDBA
FILM & MUSIC

POLY STYRENE

GBR / 2021 / 89 min / Celeste Bell, Paul Sng
anglicky s českými titulky / English with Czech
subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Celeste Bell, Poly Styrene, John Lydon,
X-Ray Spex

Dokument o první úspěšné nebělošské britské
punkerce vyprávěný pohledem dcery, která se
snaží porozumět své extravagantní matce. •
A documentary about Britain's first successful
non-white female punk, told through the eyes of
a daughter trying to understand her extravagant
mother.

SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 20:45
ART, BRNO / PÁ • FRI / 8. 4. / 18:00
BIO CENTRAL, HRADEC K. / SO • SAT / 9. 4. / 20:30

POSVÁTNÁ DUŠE • ESPÍRITU SAGRADO • THE SACRED SPIRIT

ESP / FRA / TUR / 97 min / Chema García
Ibarra / španělsky s anglickými a českými
titulky / Spanish with English and Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Nacho Fernández, Llum Arques, Rocío Ibáñez,
Joanna Valverde

Mimozemšťané, svatí a městské legendy
o pašerácích lidských orgánů. To vše
a mnohem víc v neobyčejném komediálním
dramatu. • Aliens, saints and urban legends
of human organ smugglers. All this and more
in this extraordinary comedy drama.

SVĚTOZOR, PRAHA / ST • WED / 6. 4. / 17:45
MINIKINO, OSTRAVA / PÁ • FRI / 8. 4. / 19:30
ART, BRNO / SO • SAT / 9. 4. / 20:00



POPRVÉ
FIRST TIME

FILM A HUDBA
FILM & MUSIC

**PŘÍZRAK: PŘÍČETNOST,
ŠÍLENSTVÍ A RODINA •**
**SPECTRE: SANITY, MADNESS
& THE FAMILY**

FRA / 2021 / 86 min / Para One (Jean-Baptiste de Laubier) / francouzsky s českými titulky / French with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Miho Akaizawa, Charlotte de Laubier, Laurène de Laubier, Sarah de Laubier, Fabienne Galula, Maciek Pozoga

Avantgardní pátrání po odkazu vlastních rodičů, které se odehrává ve světě ruchů, zvuků a hudebních inspirací z celého světa. • An avant-garde search for the legacy of one's own parents, set in a world of noises sounds and musical inspirations from around the world.

CENTRUM PANT, OSTRAVA / SO • SAT / 9. 4. / 18:00
SVĚTOZOR, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 18:45

QUO VADIS, AIDA?

BIH, AUT, ROU, FRA, NLD, DEU, POL, NOR,
TUR / 2020 / 103 min / Jasmila Žbanić /
bosensky, anglicky a holandsky s českými
titulky / Bosnian, English and Dutch with Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Jasna Đuričić, Izudin Bajrović, Boris Isaković,
Johan Heldenbergh, Raymond Thiry, Boris Ler,
Dino Bajrovic, Emir Hadžihafizbegović, Edita
Malovcic

Nekompromisní a zároveň hluboce lidský
snímek režisérky Jasmily Žbanić nahlíží na
masakr v Srebrenici prostřednictvím osobního
příběhu charismatické hlavní hrdinky Aidy. •
Jasmila Žbanić's uncompromising yet deeply
human film looks at the Srebrenica massacre
through the personal story of the charismatic
protagonist Aida

LUCERNA, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 18:00
ETÁŽ, OSTRAVA / PÁ • FRI / 8. 4. / 18:00



**HVĚZDY
STARS**

K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS



RAPSTORY

CZE / 2021 / 70 min / Šimon Šafránek / česky
s anglickými titulky / Czech version with
English subtitles

HRAJÍ • CAST

Orion, Yzomandias, Vladimír 518, Viktor Sheen

Historie českého rapu v deseti epizodách. •
The history of Czech rap in ten episodes.

SVĚTOZOR, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 17:00

SMAZAT FRANKA • ELTÖRÖLNI FRANKOT • ERASING FRANK

HUN / 2021 / 99 min / Gábor Fabriciu
maďarsky s anglickými a českými titulky /
Hungarian with English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Ildikó Bánsági, Attila Soós, Krisztián Peer,
Levente Orbán, Andrea Waskovics, Kincső
Blénesi, András Pál, Zsolt Zayzon, Zsigmond
Gerlőczy

Frank zpívá v zakázané punkové kapele
a režim podniká všechny kroky, aby ho umlčel.
• Frank sings in a banned punk band and the
regime takes every step to silence him.

SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 16:45
JUNIOR, JABLONEC N. N. / ST • WED / 13. 4. / 20:00



POPRVÉ
FIRST TIME

NADĚJE JE
THERE'S A HOPE



SNÍH SE SMÁL AŽ PADAL • YANUARI • JANUARY

BGR, LUX, PRT / 2021 / 110 min / Andrey
Paounov / bulharsky s anglickými a českými
titulky / Bulgarian with English and Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

SNĚŽNÝ LEVHART • LA PANTHÈRE DES NEIGES • THE VELVET QUEEN

FRA / 2021 / 92 min / Marie Amiguët, Vincent
Munier / francouzsky s anglickými a českými
titulky / French with English and Czech
subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Vincent Munier, Sylvain Tesson

Dva muži v Tibetu pátrají po stopách legendární
šelmy, ale i po smyslu vlastního života.
Přírodopisný dokument s původní hudbou Nicka
Cavea a Warrena Ellise. • Two men in Tibet
search for the traces of a legendary beast, but
also for the meaning of their own lives. A natural
history documentary with original music by Nick
Cave and Warren Ellis.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 21:00
PŘÍTOMNOST, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 19:00
BIO CENTRAL, HRADEK K. / SO • SAT / 9. 4. / 19:00

Samuel Finzi, Iossif Surchadzhiev, Zachary
Baharov, Leonid Yovchev, Svetoslav Stoyanov,
Borislav Chouchkov, Malin Krastev

Stylizované drama z horské chaty, jejíž majitel
se během vánice záhadně vydal do pustých
lesů. • A stylized drama from a mountain
cottage whose owner mysteriously wanders
into the desolate woods during a blizzard.

SVĚT, HODONÍN / PÁ • FRI / 8. 4. / 18:30
LUCERNA, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 18:30
ONLINE PROJEKCE / ONLINE SCREENING / 6.–13. 4.



NADĚJE JE
THERE'S A HOPE



POPRVÉ
FIRST TIME

**SVATÁ EMY • AGIA EMI •
HOLY EMY**

GRC, FRA, USA / 2021 / 111 min / Araceli Lemos / anglicky, řecky a tagalogsly / filipínsky s anglickými a českými titulky / English, Greek, Tagalog / Filipino with English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Abigaël Loma, Hasmine Kilip, Michalis Syriopoulos, Angeli Bayani, Ku Aquino and Irene Igglesi

Mladá Filipínka v Aténách trpí záhadným krvácením. Jsou to snad projevy pozoruhodných léčitelských schopností? • A young Filipino woman in Athens suffers a mysterious bleeding. Are these manifestations of remarkable healing abilities?

LUCERNA, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 16:30
SVĚT, HODONÍN / NE • SUN / 10. 4. / 18:00

**TAXI PRO JACKA •
NO TÁXI DO JACK • JACK'S
RIDE**

PRT / 2021 / 70 min / Susana Nobre / portugalsky s anglickými a českými titulky / Portuguese with English and Czech subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Armando Martins Rato, Maria Carvalho, Joaquim Veríssimo

Stárnoucí muž objíždí marné pracovní nabídky a přemítá o tom, jak kdysi v New Yorku taxíkařil pro celebrity. • An aging man circles futile job offers and reflects on how he once drove cabs for celebrities in New York.

LUCERNA, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 18:30
ART, BRNO / SO • SAT / 9. 4. / 18:00
CENTRUM, HAVÍŘOV / ÚT • TUE / 12. 4. / 18:00

**NADĚJE JE
THERE'S A HOPE**

NADĚJE JE
THERE'S A HOPE



THE SAILOR

SVK / 2021 / 79 min / Lucia Kašová / anglicky
s českými titulky / English with Czech
subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Paul Erling Johnson

Příběh mořského vlka vyplaveného na břeh. •
The story of a sea bass washed ashore.

SVĚTOZOR, PRAHA / ST • WED / 6. 4. / 18:45
ETÁŽ, OSTRAVA / ČT • THU / 7. 4. / 17:30
ART, BRNO / NE • SUN / 10. 4. / 18:00
ONLINE PROJEKCE / ONLINE SCREENING / 6.-13. 4.

THELMA

NOR / 2017 / 116 minut / Joachim Trier / norský
s českými titulky / Norwegian with Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Eili Harboe, Kaya Wilkins, Henrik Rafaelsen,
Ellen Dorrit Petersen

Uhrančivý thriller o nejtemnějších lidských
touhách, rodinných prokletích a zakázané
lásce. • A spellbinding thriller about the
darkest human desires, family curses and
forbidden love.

SVĚTOZOR, PRAHA / ST • WED / 6. 4. / 20:45



MEDIA - CHLADNÁ KREV
MEDIA - COLD BLOOD

MEDIA - CHLADNÁ KREV
MEDIA - COLD BLOOD



TÍSŇOVÉ VOLÁNÍ • DEN SKYLDIGE • THE GUILTY

**DNK / 2017 / 85 min / Gustav Möller /
dánsky s českými titulky / Danish with Czech
subtitles**

HRAJÍ • CAST

Jakob Cedergren, Jessica Dinnage, Omar
Shargawi, Johan Gotthardt Olsen, Jacob
Hauberg Lohmann, Katinka Evers-Jahnsen

Neúprosně napínavý, seversky chladný
psychotriller, ve kterém bývalý policista
bojuje s časem, aby zachránil unesenou ženu.
• A relentlessly suspenseful, Nordic-cool
psychotriller in which an ex-cop fights against
time to save a kidnapped woman.

SVĚTOZOR, PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 18:45

TRALALA

**FRA / 2021 / 120 min / Arnaud Larrieu, Jean-
Marie Larrieu / francouzsky s českými titulky /
French with Czech subtitles**

HRAJÍ • CAST

Mélanie Thierry, Mathieu Amalric, Josiane
Balasko, Jilil Lespert, Maïwenn, Denis Lavant,
Galatea Bellugi, Bertrand Belin

Hudební komedie o potulném písničkáři
(Mathieu Amalric), kterému se změní život,
když v něm hoteliérka z Lurdu uvidí dávno
ztraceného syna. • Musical comedy about
a wandering singer-songwriter (Mathieu
Amalric) whose life changes when a hotelier
from Lourdes sees her long-lost son in him.

**SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 18:15
BIO CENTRAL, HRADEC K. / PÁ • FRI / 8. 4. / 14:00
LUCERNA, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 21:00
SCALA, BRNO / NE • SUN / 10. 4. / 13:00
CENTRUM, HAVÍŘOV / PO • MON / 11. 4. / 18:00**



**HVĚZDY
STARS**

FILM A HUDBA FILM & MUSIC



U. Q.

EST / 2021 / 83 min / Ivar Murd / estonsky,
anglicky s anglickými a českými titulky /
Estonian and English with English and Czech
subtitles

DOKUMENTÁRNÍ FILM • DOCUMENTARY

Autenticky laděný portrét estonského
dobrodruha Uku Kuuta, který se proslavil
v pozoruhodném hudebním duu se svou matkou.
• An authentic portrait of Estonian adventurer
Uku Kuut, who rose to fame in a remarkable
musical duo with his mother.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 18.45
ONLINE PROJEKCE / ONLINE SCREENING / 6.–13. 4.

UTÉCT • FLUGT • FLEE

DNK, FRA, NOR, SWE / 2020 / 90 min / Jonas
Pohor Rasmussen / dánsky, anglicky, rusky,
švédsky, darí, norský s českými titulky / Danish,
English, Russian, Swedish, Dari, Norwegian
with Czech subtitles

ANIMOVANÝ FILM • ANIMATED FILM

Mimořádný skutečný příběh muže, Amína,
kterého blížící se manželství přinutí poprvé
odhalit svou skrytou minulost. • The
extraordinary true story of a man, Amin, whose
impending marriage forces him to reveal his
hidden past for the first time.

SCALA, BRNO / PO • MON / 11. 4. / 20:30



HVĚZDY STARS



HVĚZDY
STARS

**VŠECHNO NEJLEPŠÍ,
CHIARO! • A CHIARA**

ITA, FRA / 2021 / 121 min / Jonas
Carpignano / italsky s anglickými a českými
titulky / Italian with English and Czech
subtitles

HRAJÍ • CAST

Swamy Rotolo, Claudio Rotolo, Grecia Rotolo,
Carmela Fumo, Giorgia Rotolo, Antonio Rotolo

Příběh dívky, která byla okolnostmi nucena
rychle dospět. To vše v prostředí fotogenické
Kalábrie. • The story of a girl who was forced
by circumstances to grow up quickly. All this
in a photogenic Calabria.

MINIKINO, OSTRAVA / SO • SAT / 9. 4. / 19:30

STŘELNICE, VRCHLABÍ / SO • SAT / 9. 4. / 17:00

**VELKÁ SVOBODA • GROSSE
FREIHEIT • GREAT FREEDOM**

AUT, DEU / 2021 / 116 min / Sebastian Meise
německy s českými titulky / German with
Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Franz Rogowski, Georg Friedrich, Anton von
Lucke, Thomas Prenn

Homosexuální akty jsou v poválečném Německu
trestány, a Hansova touha po svobodě tak
zůstává nenaplněna. • Homosexual acts are
punished in post-war Germany, and Hans' desire
for freedom thus remains unfulfilled.

PANORAMA, BOSKOVICE / PO • MON / 11. 4. / 20:00



K VĚCI: BEZ RODIČŮ
TO THE POINT: NO PARENTS

POPRVÉ
FIRST TIME



YOUTH TOPIA

CHE, DEU / 2021 / 90 min / Dennis Stormer
německy s anglickými a českými titulky /
German with English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Lia von Blarer, Elsa Langnäse, Lou Haltinner,
Saladin Dellers, Jürg Plüss, Timon Kiefer

Vizuálně provokativní, myšlenkově osvobozující debut o dospívání ve věku sociálních sítí, jejich filtrů a emoji. • A visually provocative, thought liberating debut about growing up in the age of social networks, their filters and emoji.

SVĚTOZOR, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 19:00
ETÁŽ, OSTRAVA / SO • SAT / 9. 4. / 17:30
BIO CENTRAL, HRADEC K. / NE • SUN / 10. 4. / 20:30

ZABIJÁCI Z MALOMĚSTA • DRÆBERNE FRA NIBE • SMALL TOWN KILLERS

DNK / 2017 / 86 min / Ole Bornedal / dánsky
a anglicky s českými titulky / Danish and
English with Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Nicolas Bro, Ulrich Thomsen, Mia Lyhne, Lene Christensen

„Rozvod? Vražda vyjde levněji!“ Prudce nekorektní dánská komedie o tom, že najmout si ruského vraha vás vyjde levněji než se rozvést. • “Divorce? Murder is cheaper!” A sharply incorrect Danish comedy about how hiring a Russian assassin costs you less than getting divorced.

LUCERNA, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 20:45



MEDIA - CHLADNÁ KREV
MEDIA - COLD BLOOD

**POPRVÉ
FIRST TIME**



ZELENÁČ • ROOKIE

BEL / 2021 / 90 min / Lieven Van Baelen /
holandsky s anglickými a českými titulky /
Dutch with English and Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Matteo Simoni, Veerle Baetens, Valentijn
Braeckman, Stefaan Degand, Tibo
Vandenborre, Bjarne Devolder

Nicky je motorkářským závodníkem každým
coulem. Pak mu ale život změní vážná nehoda. •
Nicky is a motorcycle racer through and through.
But then a serious accident changes his life.

SVĚTOZOR, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 18:30
OKO, ŠUMPERK / ČT • THU / 7. 4. / 20:00

ZTRACENÉ ILUZE • ILLUSIONS PERDUES • LOST ILLUSIONS

FRA / 2021 / 150 min / Xavier Giannoli /
francouzsky s českými titulky / French with
Czech subtitles

HRAJÍ • CAST

Benjamin Voisin, Cécile de France, Gérard
Depardieu, Vincent Lacoste, Jeanne Balibar,
Louis-Do de Lencquesaing, Xavier Dolan

Adaptace slavného románu Honoré de
Balzaca z literárního prostředí Paříže
19. století. • An adaptation of Honoré de
Balzac's famous novel set in the literary milieu
of 19th century Paris.

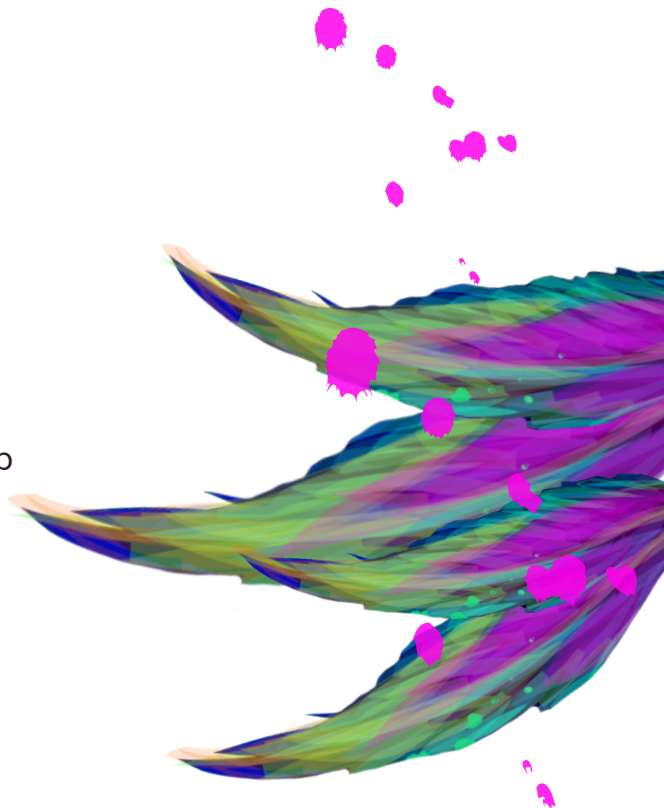
LUCERNA, PRAHA / ČT • THU / 7. 4. / 21:00
LUCERNA, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 13:30
MINIKINO, OSTRAVA / NE • SUN / 10. 4. / 19:30
PANORAMA, BOSKOVICE / NE • SUN / 10. 4. / 19:30
STŘELNICE, VRCHLABÍ / NE • SUN / 10. 4. / 17:00
JUNIOR, JABLONEC N. N. / PO • MON / 11. 4. / 20:00



**HVĚZDY
STARS**

DOPROVODNÝ PROGRAM · SPECIAL EVENTS

- 31 Plyšová královna**
The Plush Queen
- 32 Quo Vadis, Europa**
- 33 Queer Europe**
- 34 Diáky**
- 35 Animační dílna**
Animation Workshop
- 36 Sound of Europe**
- 37 Workshop DJ**
- 38 Kino 2022**
Cinema 2022



DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

PLYŠOVÁ KRÁLOVNA • THE PLUSH QUEEN

Po filmu o pátrání po jednom z nejvzácnějších tvorů planety – sněžném levhartovi následuje rozhovor Lukáše Rumleny s Benem Cristovao, který je aktivním veganem a zastáncem práv zvířat obecně, o možnostech, jak přispět k ochraně zvířat a přírody. Debata se uskuteční v pražské Přítomnosti a současně se bude živě streamovat do online světa a do královéhradeckého kina Bio Central.

After the film about the search for one of the rarest creatures on the planet – the snow leopard, Lukáš Rumlena talks to Ben Cristovao, an active vegan and animal rights advocate, about ways to contribute to the protection of animals and nature. The debate will take place in Prague's cinema Přítomnost and will be simultaneously live streamed to the online world and to the Bio Central cinema in Hradec Králové.

SNĚŽNÝ LEVHART • THE VELVET QUEEN



Režie / Director: Marie Amiguet, Vincent Munier, Francie / France, 2021, 92 min
francouzsky s anglickými a českými titulky / French with English and Czech subtitles

Dva muži v Tibetu pátrají po stopách legendární šelmy, ale i po smyslu vlastního života. Přírodopisný dokument s původní hudbou Nicka Cavea a Warrena Ellise.

Two men in Tibet search for the traces of a legendary beast, but also for the meaning of their own lives. A natural history documentary with original music by Nick Cave and Warren Ellis.

KINO PŘÍTOMNOST, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 19:00 / 200 Kč / CZK 200
BIO CENTRAL, HRADEC KRÁLOVÉ / SO • SAT / 9. 4. / 19:00 / 130 Kč / CZK 130

DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

QUO VADIS, EUROPA

Po filmu následuje debata hostů organizace Slovo 21 na téma války a migrace, která proběhne v pražském kině Lucerna a zároveň se bude živě streamovat do online světa a do ostravského Kina Etáž. • The film will be followed by a debate by guests of the Slovo 21 organization on the topic of war and migration, which will take place in the Lucerna cinema in Prague and will also be streamed live to the online world and to the Etáž cinema in Ostrava.

Diváky v ostravském kině Etáž čeká po filmu zdarma koncert k mezinárodnímu dni Romů ve spolupráci s festivalem romské kultury Khamoro a spolkem Ostravská Nota. • After the film, the audience at the Etáž cinema in Ostrava will be treated to a free concert celebrating International Romani Day in cooperation with the Khamoro Festival of Romani Culture and the Ostravská Nota association.

QUO VADIS, AIDA?



Režie / Director: Jasmila Žbanić / 2020 / 103 min / bosensky, anglicky a holandsky s českými titulky / Bosnian, English and Dutch with Czech subtitles

Nekompromisní a zároveň hluboce lidský snímek režisérky Jasmily Žbanić nahlíží na masakr v Srebrenici prostřednictvím osobního příběhu charismatické hlavní hrdinky Aidy. • Jasmila Žbanić's uncompromising yet deeply human film looks at the Srebrenica massacre through the personal story of the charismatic protagonist Aida.

LUCERNA, PRAHA / 8. 4. / 18:00 / ZDARMA / FREE ENTRY • ETÁŽ, OSTRAVA / 8. 4. / 18:00 / ZDARMA / FREE ENTRY

DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

QUEER EUROPE

Dva filmy ve dvou kinech v jeden čas, jedno velké společné evropské téma, jedna online beseda.
Two films in two cinemas at the same time, one big common European theme, one online discussion.



UTÉCT • FLEE

Režie / Director: Jonas Poher Rasmussen / 2020
/ Dánsko / Denmark / 90 min /
v originální verzi s českými titulky / in original
version with Czech subtitles

Mimořádný skutečný příběh muže, Amina,
kterého blížící se manželství přinutí poprvé
odhalit svou skrytou minulost. •
The extraordinary true story of a man, Amin,
whose impending marriage forces him to reveal
his hidden past for the first time.

KINO SCALA, BRNO / PO - MON / 11. 4. /
20:30 / ZDARMA • FREE ENTRY

VELKÁ SVOBODA • GREAT FREEDOM



Režie / Director: Sebastian Meise / 2021 / Rak-
ousko, Německo / Austria, Germany /
116 min / německy s českými titulky / German
with Czech subtitles

Homosexuální akty jsou v poválečném
Německu trestány, a Hansova touha
po svobodě tak zůstává nenaplněna. •
Homosexual acts are punished in post-war
Germany, and Hans' desire for freedom thus
remains unfulfilled.

Za podpory Evropského parlamentu. • With the
support of the European Parliament.

KINO PANORAMA, BOSKOVICE / 11. 4. /
20:00 / ZDARMA • FREE ENTRY



DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

DIÁKY

Láká vás dobrodružství v Severním ledovém oceánu, daleko za polárním kruhem? Přijďte si po filmu poslechnout, jak si dva mladí dobrodruzi s puškou s vypůjčeným psem Rudekem počínali na Špicberkách, když se pokoušeli po souši dojít do opuštěného ruského města Pyramiden.

Do you fancy an adventure in the Arctic Ocean, far beyond the Arctic Circle? Come after the film to hear how two young adventurers with a rifle and a borrowed dog, Rudek, fared in Spitsbergen as they attempted to reach the abandoned Russian town of Pyramiden by land.

CHATA • A CABIN



Režie / Director: Jean-Louis Schuller, Lucembursko / Luxembourg / 2021 / 76 min / anglicky s českými titulky / English with Czech subtitles

Čerstvě rozvedený Luc přijíždí na severské Špicberky, kde doufá uniknout globalizované společnosti a najít vnitřní smír. • Newly divorced Luc arrives in Svalbard, where he hopes to escape the globalised society and find inner peace.

SVĚTOZOR PRAHA / NE • SUN / 10. 4. / 16:00 / 130 Kč / CZK 130

DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

ANIMAČNÍ DÍLNA • ANIMATION WORKSHOP

Po filmu **Myši patří do nebe** bude pro malé návštěvníky připraven workshop základů animace. • After the film **Even Mice Belong in Heaven**, a workshop on the basics of animation will be prepared for young visitors.

Doprovodný program je vhodný pro rodiny s dětmi ve věku od 5 let a vede jej zkušený lektor organizace **Free Cinema**. • The special program is suitable for families with children aged 5 and up and is led by an experienced Free Cinema tutor.

MYŠI PATŘÍ DO NEBE • EVEN MICE BELONG IN HEAVEN



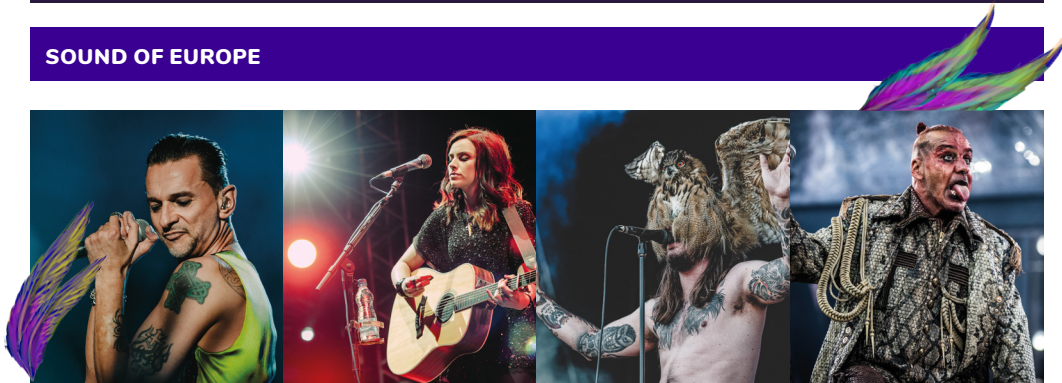
Režie / Director: Denisa Grimmová, Jan Bubeníček / CZE, FRA, POL, SVK / 2021 / 87 min /
česky s anglickými titulky / Czech version with English subtitles

Myška Šupito ráda všechny přesvědčuje o tom, že je nejodvážnější myší na celém světě a vůbec ničeho se nebojí. Ale opak je pravdou... • Šupito the mouse likes to convince everyone that he is the bravest mouse in the whole world and he is not afraid of anything. But the opposite is true...

KINO PŘÍTOMNOST, PRAHA / SO • SAT / 9. 4. / 15:00 / 200 Kč / CZK 200
CENTRUM PANT OSTRAVA / NE • SUN / 10. 4. / 15:00 / 100 Kč / CZK 100

DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

SOUND OF EUROPE



Irské U2, německé Rammstein, anglické Depeche Mode, norské Kvelertak, švédské Ghost, polské Behemoth a další světoznámé evropské kapely představí dubnová výstava Sound of Europe koncertních fotografů Milana Říského a Jaroslava Kutheila v pražské Kavárně Lucerna při příležitosti festivalu Dny evropského filmu. Snímky byly pořízeny během posledních let na pódii nejen v České republice ale i v sousedních zemích v rámci velkých prestižních festivalů i komorních klubových koncertů. Vernisáž výstavy proběhne v pátek 8. dubna od 19 hodin v prostorách Kavárny Lucerna za účasti obou autorů. Fotografie hudebně doplňuje playlist na Spotify, YouTube a Apple Music.

Irish U2, German Rammstein, English Depeche Mode, Norwegian Kvelertak, Swedish Ghost, Polish Behemoth and other world-famous European bands will be featured in the Sound of Europe exhibition by concert photographers Milan Říský and Jaroslav Kutheil in Prague's Café Lucerna on the occasion of the Days of European Film. The images were taken over the last few years on stages not only in the Czech Republic but also in neighbouring countries during major prestigious festivals and chamber club concerts. The opening of the exhibition will take place on Friday 8 April at 7 pm in the Lucerna Café with the participation of both authors. The photographs musically complement the playlist on Spotify, YouTube and Apple Music.

KAVÁRNA KINA LUCERNA, PRAHA / LUCERNA CINEMA CAFÉ, / PRAGUE / 2.–29. DUBNA 2022
VERNISÁŽ / OPENING / PÁ • FRI / 8. 4. / ZDARMA FREE ENTRY

DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

WORKSHOP DJ

Po filmu následuje workshop v ostravském Centru Pant, během níž vás DJ NECROZ A DJ LÁSKA zasvěť do tajů mixování a DJingu. Více o akci se dozvíte na stránkách www.tvareevropy.cz. • The film will be followed by a workshop in Ostrava's Centrum Pant, during which DJ NECROZ AND DJ LÁSKA will introduce you to the secrets of mixing and DJing. You can find out more about the event on the website www.tvareevropy.cz.

PŘÍZRAK: PŘÍČETNOST, ŠÍLENSTVÍ A RODINA • SPECTRE: SANITY, MADNESS & THE FAMILY



Režie: Para One (Jean-Baptiste de Laubier) / Francie / 2021 / 86 min / francouzsky s českými titulky / French with Czech subtitles

Avantgardní pátrání po odkazu vlastních rodičů, které se odehrává ve světě ruchů, zvuků a hudebních inspirací z celého světa. • An avant-garde search for the legacy of one's own parents, set in a world of noises sounds and musical inspirations from around the world.

CENTRUM PANT, OSTRAVA / SO • SAT / 9. 4. / 18:00 / 100 Kč / CZK 100

DOPROVODNÝ PROGRAM • SPECIAL EVENTS

KINO 2022 • CINEMA 2022

SEMINÁŘ PRO KINAŘE, DISTRIBUTORY A DALŠÍ FILMOVÉ PROFESIONÁLY • SEMINAR FOR THEATER OWNERS, DISTRIBUTORS AND OTHER FILM PROFESSIONALS

Co se odehrálo v kinech v komplikovaném roce 2021? Jak pandemie změnila divácké návyky? Ovlivňují VOD služby dramaturgii kin? Jak vůbec kina filmy vybírají? Vráť se do kina ti stejní diváci ve stejných počtech?

What happened in cinemas in the complicated year of 2021? How has the pandemic changed viewing habits? Are VOD services affecting cinema dramaturgy? How do cinemas select films in the first place? Will the same audiences return to the cinema in the same numbers?

PROGRAM

10:00 – 10:30 **Snídaně • Breakfast**

10:30 – 11:30 **Zahájení Nového kina 2022–2023 • Opening of the New Cinema 2022–2023**

11:30 – 11:50 **Návštěvnost a statistiky • Attendance and statistics**

11:50 – 12:20 **Jak vypadal rok 2021 z pohledu kinaře**

What 2021 looked like from a cinematographer's perspective

12:20 – 12:40 **Filmová výchova v kinech • Film education in cinemas**

12:40 – 13:00 **Fond kinematografie – výzva pro kina**

Cinematography Fund call for cinemas

13:00 – 13:30 **Oběd • Lunch**

13:30 – 14:00 **Vše, co jste chtěli vědět o ČSFD.CZ a báli jste se zeptat**

Everything you wanted to know about ČSFD.CZ and were afraid to ask

14:00 – 14:30 **Žánrové evropské filmy • European genre films**

14:30 – 15:00 **Kreativní Evropa MEDIA • Creative Europe MEDIA**

Účast prosím potvrdte na e-mail / RSVP: barbora@eurofilmfest.cz

Kancelář
Kreativní Evropa
MEDIA

KINO PŘÍTOMNOST, PRAHA / PÁ • FRI / 8. 4. / 10:00 / ZDARMA • FOR FREE



PROGRAM

PRAHA LUCERNA

VELKÝ SÁL • BIG HALL

6. 4. STŘEDA • WEDNESDAY

19:00 **Miss Viborg**
SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ • OPENING CEREMONY

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

18:30 **Město na řece**
The Sign Painter (City on the River)

21:00 **Ztracené iluze**
Lost Illusions

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

13:30 **Ztracené iluze**
Lost Illusions

18:00 **Quo Vadis, Aida?**

20:45 **Lovely Boy**

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

16:30 **Svatá Emy**
Holy Emy

19:00 **Clara Sola**

21:00 **Tralala**

MALÝ SÁL • SMALL HALL

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

18:30 **Taxi pro Jacka**
Jack's Ride

20:30 **Moje slunce Mad**
My Sunny Mad

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

18:30 **Chuť touhy**
The Taste of Desire

20:30 **Faunův labyrint**
Pan's Labyrinth

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

18:30 **Sníh se smál až padal**
January

20:45 **Zabijáci z maloměsta**
Small Town Killers

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

18:00 **Iron Sky**

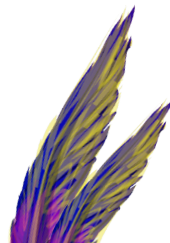
20:00 **Maskovací práh**
Masking Threshold

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130

Vodičkova 36, Praha 1

www.kinolucerna.cz

T: +420 224 216 972 • +420 736 431 503



PROGRAM

PRAHA SVĚTOZOR

VELKÝ SÁL • BIG HALL

6. 4. STŘEDA • WEDNESDAY

17:45 **Posvátná duše** • The Sacred Spirit
20:00 **Nezanechat stopy** • Leave No Traces

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

18:30 **Zelenáč** • Rookie
21:00 **Sněžný levhart** • The Velvet Queen

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

16:45 **Smazat Franka** • Erasing Frank
19:00 **Youth Topia**
21:00 **Nejsi moje máma**
You Are Not My Mother

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

17:00 **RapStory**
19:00 **#dogpoopgirl**
21:00 **Lovely Boy**

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

16:00 **Chata** • A Cabin
18:30 **Miss Viborg**
21:00 **Ivie jako Ivie** • Precious Ivie

MALÝ SÁL • SMALL HALL

6. 4. STŘEDA • WEDNESDAY

18:45 **The Sailor**
20:45 **Thelma**

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

18:45 **u. Q.**
20:45 **84 dní**
From the 84 Days & the Family

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

18:15 **Tralala**
20:45 **Poly Styrene**

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

18:45 **Přízrak: Přičetnost, šílenství a rodina**
Spectre: Sanity, Madness & The Family
20:45 **Jizvy Aliho Boulaly**
The Scars of Ali Boulala

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

18:45 **Tísňové volání** • The Guilty
20:45 **Písňe pro lišku** • Songs for a Fox

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130

Vodičkova 36, Praha 1

www.kinosvetozor.cz

T: +420 608 33 00 88

PROGRAM

PRAHA PŘÍTOMNOST

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

15:00 **Myši patří do nebe** • Even Mice Belong in Heaven

19:00 **Sněžný levhart** • The Velvet Queen

Vstupné / Entry:

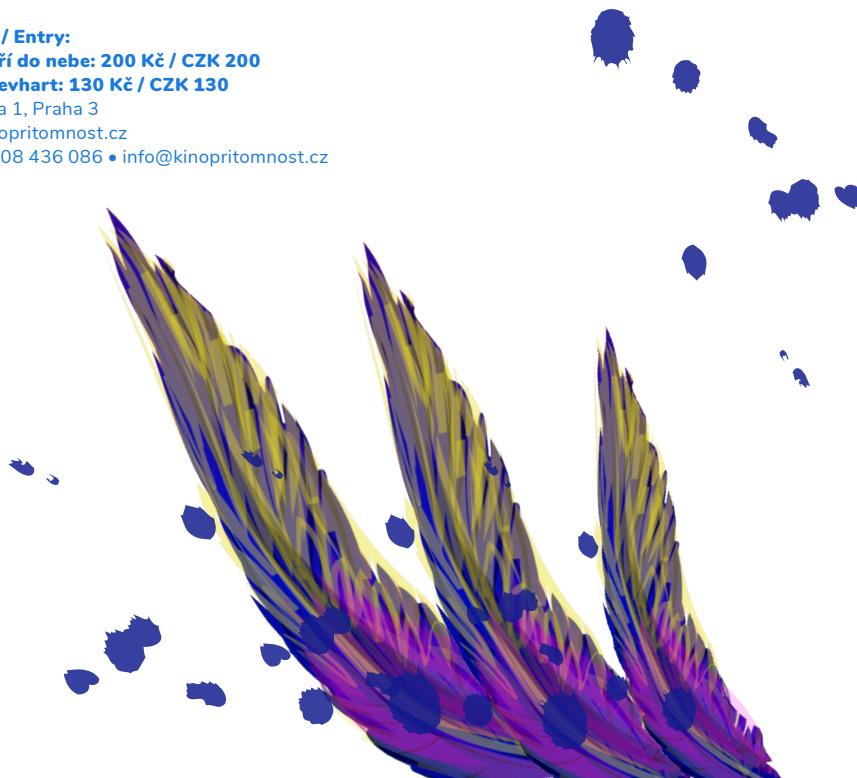
Myši patří do nebe: 200 Kč / CZK 200

Sněžný levhart: 130 Kč / CZK 130

Síwíecova 1, Praha 3

www.kinopritomnost.cz

T: +420 608 436 086 • info@kinopritomnost.cz



PROGRAM

OSTRAVA MINIKINO KAVÁRNA

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

19:30 **Clara Sola**

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

19:30 **Posvátná duše • The Sacred Spirit**

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

19:30 **Všechno nejlepší, Chiaro! • A Chiara**

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

19:30 **Ztracené iluze • Lost Illusions**

Vstupné: 120 Kč / Entry: CZK 120

Kostelní 3, Ostrava

www.minikino.cz

T: +420 599 527 851

OSTRAVA CENTRUM PANT

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

18:00 **Přízrak: Příčetnost, šílenství a rodina**
Spectre: Sanity, Madness & The Family

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

15:00 **Myši patří do nebe**
Even Mice Belong In Heaven

Vstupné: 100 Kč / Entry: CZK 100

Čs. legií 22, Ostrava

www.centrum-pant.eu/about • info@pant.cz

OSTRAVA KINO ETÁŽ

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

17:30 **The Sailor**
20:00 **Nezanechat stopy**
Leave No Traces

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

18:00 **Quo Vadis, Aida?**

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

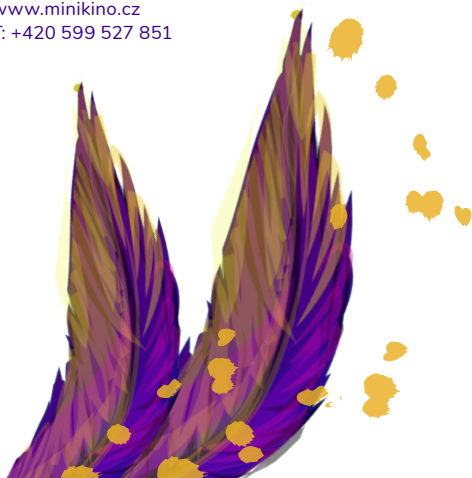
17:30 **Youth Topia**
20:00 **Chata • A Cabin**

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130

Vítkovická 3369, Ostrava

<https://etaz.cz>

T: +420 771 154 672 • info@etaz.cz



PROGRAM

BRNO SCALA

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

13:00 **Tralala**
18:00 **Lovely Boy**
20:30 **Nezanechat stopy**
Leave No Traces

11. 4. PONDĚLÍ • MONDAY

18:00 **Maskovací práh**
Masking Treshold
20:30 **Utéct • Flee**

12. 4. ÚTERÝ • TUESDAY

18:00 **Jizvy Aliho Boulaly**
The Scars of Ali Boulala

BRNO KINO ART

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

18:00 **Poly Styrene**
20:00 **#dogpoopgirl**

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

18:00 **Taxi pro Jacka • Jack's Ride**
20:00 **Posvátná duše • The Sacred Spirit**

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

18:00 **The Sailor**
20:00 **Clara Sola**

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130

Moravské náměstí 3/127, Brno

www.kinoscala.cz

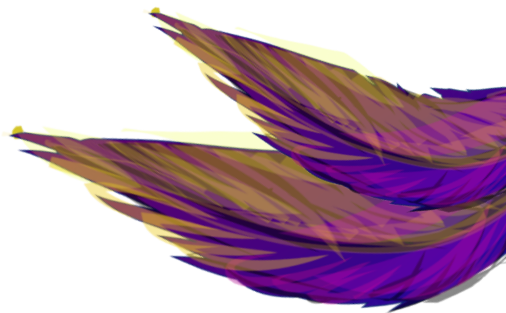
T: +420 778 448 574

Vstupné: 140 Kč / Entry: CZK 140

Cihlářská 19, Brno

www.kinoart.cz

T: + 420 771 135 41



OZVĚNY 2022 • ECHOES 2022

HRADEC KRÁLOVÉ • BIO CENTRÁL

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

14:00 **Tralala**
20:30 **#dogpoopgirl**

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

19:00 **Sněžný levhart** • The Velvet Queen
20:30 **Poly Styrene**

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

20:30 **Youth Topia**

HODONÍN • KINO SVĚT

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

18:00 **Písně pro lišku** • Songs For a Fox

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

18:30 **Sníh se smál až padal** • January

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

21:00 **Nejsi moje máma**
You Are Not My Mother

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

18:00 **Svatá Emy** • Holy Emy

Vstupné: 140 Kč / Entry: CZK 140

Karla IV. 774, Hradec Králové

T: +420 777 447 599 • T: +420 608 330 088

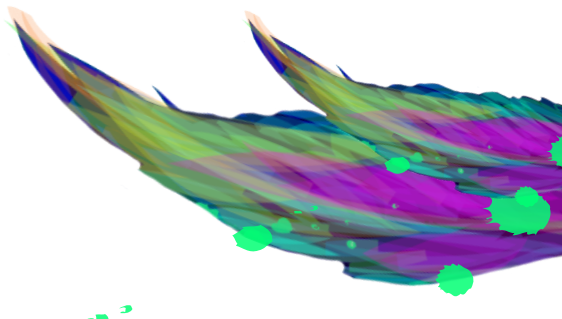
info@biocentral.cz

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130

Velkomoravská 1535/9, Hodonín

www.kinosvet.eu

T: +420 518 351 092 • kino.svet@seznam.cz



OZVĚNY 2022 • ECHOES 2022

JABLONEC N. NISOU • KINO JUNIOR

11. 4. PONDĚLÍ • MONDAY

20:00 **Ztracené iluze** • Lost Illusions

12. 4. ÚTERÝ • TUESDAY

20:00 **84 dní** • From The 84 Days

13. 4. STŘEDA • WEDNESDAY

20:00 **Smazat Franka** • Erasing Frank

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130
pro členy FK 110 Kč / for FK members CZK 100
Areál Eurocentra (Jiráskova 9), Jablonec nad Nisou
www.kinajablonec.cz
T: +420 775 573 188

ČERVENÝ KOSTELEČ • KINO LUNÍK

12. 4. ÚTERÝ • TUESDAY

19:30 **Město na řece**
The Sign Painter (City on the River)

Vstupné: 100 Kč / Entry: CZK 100
ul. Manželů Burdychových 367, Červený Kostelec
www.kinolunik.cz
T: +420 778 065 919, medilek@msck.cz

VRCHLABÍ • KINO STŘELNICE

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

17:00 **Nejsi moje máma**
You Are Not My Mother

9. 4. SOBOTA • SATURDAY

17:00 **Všechno nejlepší, Chiaro!** • A Chiara

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

17:00 **Ztracené iluze** • Lost Illusions

Vstupné: 120 Kč / Entry: CZK 120
Vančurova 378, Vrchlabí
www.kinovrchlabi.cz
T: +420 499 422 126

ŠUMPERK • KINO OKO

7. 4. ČTVRTEK • THURSDAY

20:00 **Zelenáč** • Rookie

8. 4. PÁTEK • FRIDAY

20:00 **Písně pro lišku** • Songs for a Fox

Vstupné: 130 Kč / Entry: CZK 130
Masarykovo nám. 3, Šumperk
www.kinosumperk.cz
T: +420 583 212 000 • info@kinosumperk.cz

OZVĚNY 2022 • ECHOES 2022

BOSKOVICE • PANORAMA

10. 4. NEDĚLE • SUNDAY

19:30 **Ztracené iluze** • Lost Illusions

11. 4. PONDĚLÍ • MONDAY

20:00 **Velká svoboda** • Great Freedom

12. 4. ÚTERÝ • TUESDAY

19:30 **Projekce naslepo** • Secret Cinema

HAVÍŘOV • CENTRUM

11. 4. PONDĚLÍ • MONDAY

18:00 **Tralala**

12. 4. ÚTERÝ • TUESDAY

18:00 **Taxi pro Jacka** • Jack's Ride

13. 4. STŘEDA • WEDNESDAY

18:00 **Chata** • Cabin

Vstupné: 110 Kč / Entry: CZK 110

Kpt. Jaroše 15, Boskovice

www.kinoboskovice.cz

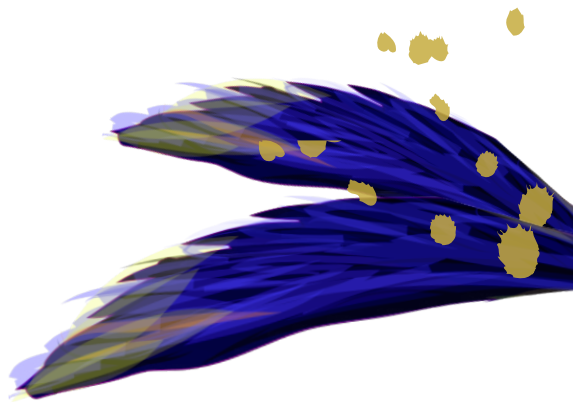
T: +420 516 452 026

Vstupné: 100 Kč / Entry: CZK 100

Nám. Republiky 7, Havířov–Město

www.mkshavirov.cz

T: +420 597 317 599



VSTUPNÉ • TICKETS

PRAHA • BRNO • OSTRAVA

100–140 Kč • CZK 100–140

Vyjma doprovodného programu • Except for the special events

Změna programu vyhrazena • Schedule changes may occur

DNYEVROPSKEHO FILMU.CZ

ŠTÁB • THE TEAM

Ředitelka • Director: Barbora Golatová

Dramaturg • Dramaturg: Šimon Šafránek

Práce s publikem • Audience: Andrej Štůla

Produkce • Production: Tereza Rímská, Marek Golat

PR: Michaela Dvořáková

Online marketing: Ivo Smoleňák

Katalog a web • Catalogue and Website: Eva Vychodilová, Martin Hudák, Jirka Šimonek

Koncept a grafická úprava • Concept and graphic design: Marija Petrinjac

DTP: Kristýna Kopřivová, Vkontextu

Znělka • Jingle: Marija Petrinjac

Autor cen • Author of the Prices: Zdeněk Vacek

Zahájení, zakončení • Opening, Closing Ceremony: Lukáš Rumlena

Web zpracovali • Webmaster: Superkoderi.cz



RADIO 1



V

Jedna škola,
stovky
uplatnění

Š

K

vskk.cz

VYSOKÁ ŠKOLA
KREATIVNÍ KOMUNIKACE

K



DEF29

eurofilmfest.cz

